

Prèyire a Nouthra Dona "Chovonyidè-vo"

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **28 (2000)**

Heft 109

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244221>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Le komité a chi dzoa dou 30 d'oktobre 1999 :

Francis Tanner, prèjidan	1959 - 1999
Noël Philipona, vice- prèjidan	1998 - 1999
Suzanne Richard, chekrètera	1979 - 1999
Henri Muller, bochè	1991 - 1999
Ida Sturny, minbra	1995 - 1999

Noël Philipona

Prèyire a Nouthra Dona " Chovonyidè-vo "

Chovinyidè-vo, ô tan dàthe Vyèrdze Màri, k'no j'an djémé voyu dre, ke nyon dè hou k'll'an j'ou rèkoua a vouthra protèkchyon, inpyorâ vouthr'achichtanthe, dèmandâ vouthron chèkoua, chon j'ou abandonâ. Pyin dè konfyanthe, l'é rèkoua a vo Chinte Vyèrdze nouthra Dona. M'abouhyo inke bâ a vouthrè pi è tan pètchè ke chu, àjo parèthre dèvan vo in dzemin chu mè fôtè. Mèprijidè pâ mè j'inbyè prèyirè, ma fédè oumintè a koto d'l'è j'oure. Egjôchâdè-lè è rèkemandâdè-lè por mè ou pri dè vouthron Fe bènirâ. Amin

Vous rappelez-vous du " Souvenez-vous ".

Dzojè a Henri dou préfènè

Nouthron chènaya

Chènaya d'la yê,
Bèni ché ton non è tè chorènon,
Ke vinyè pè le mondo la dzoyechanthe dè ta krê,
Ke ta volontâ chè fachè po le bouneu d'intche-no,
Kemin chè fâ le bouneu di tyo din ton bi paradi,
Baye-mè vouè è ti lè dzoua, mon gujinyon dè pan,
Pèrdena-mè mè fredannè, kemin tâ pèrdenâ a Pyéro,
Kemin l'è pèrdenâ a Dzojon,
Léche-mè pâ dègiyi in n'infê,
Ma tsanpa-mè chu le bon tsemin,
Yin di tsèrèrè dè mâlâ,
Dyu chè bèni.

Texte du " Notre Père " en patois de M. Pierre Mouret-Donolo, ressortissant de Villarsel-le-Gibloux, domicilié à Winterthour.